


IT Informazioni per l'utente

Indumenti protettivi ad alta visibilità

Questa norma internazionale specifica i requisiti per gli indumenti ad alta visibilità in grado di segnalare visivamente la presenza dell'utilizzatore. L'indumento ad alta visibilità è progettato per garantire la visibilità dell'utilizzatore in qualsiasi condizione in cui può funzionare il nostro indumento Hi-Vis (High Visibility).

Gli indumenti ad alta visibilità sono raggruppati in tre classi in base alla valutazione dei rischi.

Superficie minima del materiale ad alta visibilità [m2]

	Classe 1	Classe 2	Classe 3
Materiale di fondo	0,14	0,50	0,80
Materiale riflettente	0,10	0,13	0,20

La classe di protezione è indicata dal numero X a destra del pittogramma. Fare riferimento all'etichetta con il marchio CE all'interno dell'indumento per verificare la classe protettiva.
(max. classe 3)

Durante l'uso, l'indumento Hi-Vis deve essere chiuso. Inoltre, non deve essere coperto da altri indumenti oppure oggetti. Anche se è progettato per rendere più visibile l'utilizzatore, nessun indumento può garantire il 100% di visibilità in ogni situazione. Pertanto, l'utente deve prestare attenzione a non modificare o riparare l'indumento.

Per garantire la massima visibilità, l'indumento deve sempre essere pulito e devono essere seguite le istruzioni per il lavaggio riportate sulla relativa etichetta. Infatti, l'eventuale sporcizia potrebbe compromettere le prestazioni dell'indumento Hi-Vis. Il numero davanti ai simboli di lavaggio indica il numero massimo di cicli di lavaggio a cui può essere sottoposto il prodotto prima che si riducano le relative proprietà protettive. Il numero massimo indicato di cicli di lavaggio non è l'unico fattore determinante per la vita utile dell'indumento. Infatti, dipende anche da utilizzo, età, cura, conservazione ecc. Tenere al riparo dalla luce solare. L'indumento è stato prodotto in conformità al regolamento (UE) n. 2016/425 in materia di DPI e soggetto ad esame del tipo ai sensi della norma EN ISO 20471:2013/A1:2016. Lo spazio disponibile per loghi e stampe è limitato. Consultare sempre il produttore/distributore.

Esame CE del tipo condotto da RISE Research Institutes of Sweden AB, Box 857, SE-50115 BORAS, Svezia
Organismo notificato n. 0402
TEXSTAR AB, Gösvägen 7, 76141 Norrtälje, Svezia.
www.textstar.se
La certificazione UE è disponibile sul nostro sito web.

NO


Brukerinformasjon

Verneklær med god synlighet

Denne internasjonale standarden angir kravene for klær med høy synlighet (Hi-Vis) som visuelt kan signalisere brukeren tilstedeværelse. Hensikten med klær med høy synlighet er å gjøre det lett å se brukeren under alle arbeidsforhold der våre Hi-Vis-klær brukes.

Klær med høy synlighet er gruppert i tre klasser basert på risikovurdering.

Synlighetsmaterialets minimumsareal [m2]

	klasse 1	klasse 2	klasse 3
Bakgrunnsmateriale	0,14	0,50	0,80
Reflekterende materiale	0,10	0,13	0,20

Nummer X til høyre for pictogrammet angir beskyttelsesklasse. Se CE-merket på innsiden av klærne for å finne ut hvilken beskyttelsesklasse de har.
(maxs. klasse 3)

Under bruk bør disse Hi-Vis-klærne være lukket og ikke tildekket av andre klær eller gjenstander. Selv om formålet med klærne er å gjøre brukeren mer synlig, kan ingen klær garantere 100 % synlighet til enhver tid. Brukeren bør derfor være forsiktig og det må ikke utføres noen endringer eller reparasjoner på klærne.

For best synlighet bør klærne alltid være rene og instruksjonene på vaskeetiketten må følges. Hvis Hi-Vis-klærne er skitne, svekkes deres ytelse. Tallet foran vaskeymbolene indikerer det maksimale antallet vaskesyklusler produktet tåler før det mister sine beskyttende egenskaper. Det angitte maksimale antallet vaskesyklusler er ikke den eneste faktoren som avgjør klærnes levetid. Levetiden avhenger også av bruk, alder, stell, oppbevaring osv. Unngå å oppbevare klærne i sollys.

Klærne er produsert i henhold til PPE-forordningen EU 2016/425 og typetestet i henhold til EN ISO 20471:2013/A1:2016.

Det tilgjengelige området for logoer og trykk er begrenset. Rådfor deg alltid med produsenten/distributoren.


EU-typekontrollen er gjennomført av RISE Research Institutes of Sweden AB, Box 857, SE-50115 BORAS Bemyndiget organ n. 0402
TEXSTAR AB, Gösvägen 7, SE-76141 Norrtälje, Sverige.
www.textstar.se
EU-samsvarserklæring finnes på vår hjemmeside.

LT Informacija naudotojui

Apsauginė gerai matoma apranga

Šis tarptautinis standartas apibrėžia reikalavimus, kuriuos turi atitikti gerai matoma apranga, padedanti pastebėti ją dėvintį asmenį. Gerai matomos aprangos paskirtis – pagerinti asmens matomumą bet kokiomis sąlygomis, kuriomis dirba gerai matoma drabužių dėvintis asmuo.

Gerai matoma apranga skirstoma į tris klases pagal rizikos vertinimo kriterijus.

	1 klasė	2 klasė	3 klasė
Fono medžiaga	0,14	0,50	0,80
Atspindinti medžiaga	0,10	0,13	0,20

X – piktogramas dėšinėje esantis skaičius nurodo apsaugos klasę. Drabužio apsaugos klasę nurodyta vidinėje CE etiketėje.
(aukščiausia klasė yra 3)

Šį gerai matomą drabužių reikia dėvėti tinkamai užsegta ir jo negalima uždengti jokiais kitais drabužiais ar daiktais. Nors drabužio paskirtis yra pagerinti naudotojo matomumą, joks drabužis neužtikrina visiško matomumo visomis sąlygomis ir aplinkybėmis. Dėl šios priežasties naudotojas turi pasirūpinti, kad drabužis nebūtų pakeistas ar kitaip pritaikytas.

Siekiant užtikrinti geriausią matomumą, drabužis visada turi būti švarus ir būtina laikytis etiketėje nurodytų valymo instrukcijų. Jei gerai matomas drabužis yra nešvarus, jis tinkamai neatlisk savo funkcijos. Prie valymo simbolių esantis skaičius nurodo, kiek daugiausia valymo ciklų gali atlaikyti gaminy nepraradamas savo apsauginių savybių. Nurodytas maksimalus valymo ciklų skaičius nėra vienintelis veiksnys, turintis įtakos drabužio tinkamumo naudoti trukmei. Tinkamumo naudoti trukmė taip pat priklauso nuo naudojimo, laiko, praėjusio nuo pagaminimo datos, priežiūros, laikymo sąlygų ir pan. Saugokite nuo saulės šviesos. Šis drabužis pagamintas laikantis Reglamento (ES) 2016/425 dėl AAP reikalavimų ir išbandytas pagal EN ISO 20471:2013/A1:2016. Vieta, skirta logotipams ir spaudai, yra ribota. Visada pasikonsultuokite su gamintoju / platintoju.

ES tipo tyrimą atliko „RISE Research Institutes of Sweden AB“, Box 857, SE-50115 BORAS, Švedija
Notifikuotji įstaiga Nr. 0402
TEXSTAR AB, Gösvägen 7, 76141 Norrtälje, Švedija.
www.textstar.se
ES sertifikata galima rasti mūsų svetainėje.

PL

Informacje dla użytkownika

Odzież ochronna zapewniająca dobrą widoczność
W niniejszej Normie Międzynarodowej określono wymagania dotyczące odzieży o intensywnej widzialności, która może wzajemnie sygnalizować obecność użytkownika. Odzież widzialna sako ma za zadanie zapewnić widoczność osoby mającej na sobie naszą odzież Hi-Vis w każdych warunkach pracy. (Dobra widoczność)
Odzież odblaskowa jest podzielona na trzy klasy oceny ryzyka.

Minimalna widoczna powierzchnia materiału [m2]

	klasa 1	klasa 2	klasa 3
Materiał nieodblaskowy	0,14	0,50	0,80
Materiał odblaskowy	0,10	0,13	0,20

Cyfra X po prawej stronie piktogramu wskazuje klasę ochrony. Aby dowiedzieć się, która klasa ochrony ma zastosowanie w danym przypadku, prosimy zapoznać się z etykietą CE dostępną w wewnętrznym przesyłku odzieży.
(maxs. klasa 3)

Podczas użytkowania odzież Hi-Vis powinna być zapięta i nieprzysięgnięta inną odzieżą lub przedmiotami. Mimo że odzież ma na celu poprawę widoczności użytkownika, żaden z elementów odzieży nie może zagwarantować 100% widoczności przez cały czas. W związku z powyższym odzieży nie należy modyfikować ani naprawiać.

Aby zapewnić jak najlepszą widoczność, odzież powinna być zawsze czysta. Należy również przestrzegać instrukcji czyszczenia na etykietie. Zabrudzenie odzieży Hi-Vis obniża jej funkcjonalność. Cyfra przed symbolami czyszczenia oznacza maksymalną liczbę cykli prania produktu, zanim utraci on swoje właściwości ochronne. Podana maksymalna liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem mającym wpływ na żywotność odzieży. Wpływ na nią ma także sposób użytkowania, wiek produktu, a także odpowiednia pielęgnacja, przechowywanie itp. Produkt należy chronić przed światłem słonecznym. Odzież została wyprodukowana zgodnie z wymogami zawartymi w rozporządzeniu (UE) 2016/425 w sprawie ŚOI i poddana badaniu typu zgodnie z normą EN ISO 20471:2013/A1:2016. Powierzchnia na logo i nadruk jest ograniczona. W celu zadruku produktu należy się skonsultować z producentem/dystrybutorem.


Badanie typu UE jest przeprowadzane przez RISE Research Institutes of Sweden AB, Box 857, SE-50115 BORAS, Szwecja. Jednostka notyfikowana nr 0402
TEXSTAR AB, Gösvägen 7, 76141 Norrtälje, Szwecja.
www.textstar.se.
Certyfikat UE jest dostępny na naszej stronie internetowej.

LV

Labas redzamības aizsargapģērbš
Šis tarptautiskais standarts norāda prasības paaugstinātas redzamības apģērbam, kas vizuāli norāda uz apģērba lietotāja klātbūtni. Paaugstinātas redzamības apģērbis ir paredzēts, lai nodrošinātu valkātāja redzamību visos paaugstinātas redzamības apģērba valkātāja darba apstākļos.

Paaugstinātas redzamības apģērbš tiek iedalīts trīs klasēs, kas saistītas ar risku novērtējumu.

Minimālais redzamības materiāla laukums [m2]

	1 klasē	2 klasē	3 klasē
Pamata materiāls	0,14	0,50	0,80
Atstarojošais materiāls	0,10	0,13	0,20

Skaitlis X pa labi no piktogrammas norāda aizsardzības klasi. Lūdzu, skatiet CE birkur apģērba iekšpusē, lai noskaidrotu tā aizsardzības klasi.
(maxs. 3. klase)

Izmantošanas laikā paaugstinātas redzamības apģērbam jābūt ciet un nēdriekst aizsegti citi apģērba gabali vai priekšmeti. Lai arī apģērbis ir paredzēts lietotāja redzamības uzlabošanai, neviens apģērbš nevar garantēt 100% redzamību vienmēr. Šī iesmeļa dēļ lietotājam ir jā rūpējas, lai apģērbu nepārvēidotu vai nelabotu.

Lai sasniegtu labāko redzamību, apģērbam vienmēr jābūt tīram, un vienmēr jāievēro norādījumi uz tīrīšanas birkas. Ja paaugstinātas redzamības apģērbš ir netīrs, samazinās tā veikšpēja. Cipars tīrīšanas simbolu priekšā norāda maksimālo mazgāšanas ciklu skaitu, kam izstrādājumam var pakļaut, pirms tas zaudē savas aizsardzības spējas. Norādītais maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas saistīts ar apģērba kalpošanas laiku. Kalpošanas laiks ir atkarīgs arī no izmantošanas, vecuma, aprūpes, glabāšanas utt. Neglabāiet saules gaismā.

Šis apģērbš ir ražots saskaņā ar IAL Regulu (ES) Nr. 2016/425 un tips pārbaudīts atbilstīgi standartam EN ISO 20471:2013/A1:2016.

Logotipiem un apdrukāšanai pieejamā vieta ir ierobežota. Vienmēr konsultējieties ar ražotāju/izplatītāju.

ES tipa pārbaudi veic Zviedrijas pētniecības institūtu konsorcijs (RISE AB), Box 857, SE 50115 BORAS, Zviedrija.
PILnvarotās iestādes Nr. 0402
TEXSTAR AB, Gösvägen 7, 76141 Norrtälje, Sweden.
www.textstar.se
ES sertifikāts ir norādīts mūsu tīmekļa vietnē.


PT

Informações para o utilizador

Vestuário de proteção com boa visibilidade

Esta norma internacional especifica os requisitos para vestuário de alta visibilidade, com a capacidade de sinalizar a presença do utilizador. O nosso vestuário Hi-Vis destina-se a realçar a presença do utilizador em qualquer condição na qual este esteja a trabalhar. (Hi-Vis, High Visibility: alta visibilidade)
O vestuário de alta visibilidade está agrupado em três classes relacionadas com a avaliação de risco.

Área de material de visibilidade mínima [m2]

	Classe 1	Classe 2	Classe 3
Materiai de fundo	0,14	0,50	0,80
Materiai refletor	0,10	0,13	0,20

O X do lado direito do pictograma indica a classe de proteção. Consulte o rótulo da CE no interior da peça de vestuário para saber qual a e classe de proteção. (Máx. classe 3)

Durante a utilização, esta peça de vestuário de alta visibilidade deve estar fechada e não deve estar tapada por outras peças ou objetos. Apesar de o vestuário se destinar a tornar o utilizador mais visível, nenhum vestuário pode garantir sempre 100% de visibilidade. Por este motivo, o utilizador deve ter cuidado para não alterar ou emendar a peça de vestuário.

Para melhor visibilidade, a peça de vestuário deve estar sempre limpa e as instruções da etiqueta de lavagem têm de ser seguidas. Se a peça de vestuário de alta visibilidade estiver suja, o desempenho será afetado. O número em frente aos símbolos de limpeza indica o número máximo de ciclos de lavagem que o produto pode suportar antes de perder as suas propriedades protetoras. O número máximo indicado de ciclos de lavagem não é o único fator relacionado com a duração da peça de vestuário. A duração também irá depender da utilização, da vida útil, dos cuidados, do armazenamento, etc. Mantenha fora da luz direta do sol.

A peça de vestuário foi criada de acordo com o regulamento sobre equipamentos de proteção individual (UE) 2016/425 e o seu teste de tipo foi realizado segundo a norma EN ISO 20471:2013/A1:2016. A área disponível para logótipos e impressões é limitada. Consulte sempre o fabricante/distribuidor.

O exame UE de tipo é realizado por RISE Research Institutes of Sweden AB, Box 857, SE-50115 BORAS, Suécia. Organismo notificado n.º 0402
TEXSTAR AB, Gösvägen 7, 76141 Norrtälje, Suécia.
www.textstar.se
O certificado da UE encontra-se no nosso website.

NL


Gebruikersinformatie

Beschermende kleding met goede zichtbaarheid

Deze internationale norm specificeert de vereisten voor High Visibility kleding die de aanwezigheid van een gebruiker visueel aangeeft. High Visibility kleding is ervoor bedoeld dat de drager goed zichtbaar is onder alle omstandigheden waarin onze Hi-Vis kleding wordt gedragen. (High Visibility)

High Visibility kleding wordt ingedeeld in drie verschillende klassen met betrekking tot de risico beoordeling.

Min. oppervlakte zichtbaarheid [m2]

	klasse 1	klasse 2	klasse 3
Ondergrondmateriaal	0,14	0,50	0,80
Reflecterend materiaal	0,10	0,13	0,20

De X rechts naast het pictogram geeft de beschermingsklasse aan. Het CE-label in de kleding vermeldt de beschermingsklasse.
(max. klasse 3)

Tijdens het gebruik moet deze Hi-Vis kleding worden gesloten en niet worden bedekt door andere kleding of voorwerpen. Hoewel de kleding ervoor is bedoeld de gebruiker zichtbaarder te maken, kan kleding nooit altijd 100% zichtbaarheid garanderen. De gebruiker moet daarom voorzichtigheid betrachten en de kleding mag niet worden aangepast of gerepareerd. Voor een optimale zichtbaarheid moet de kleding altijd schoon zijn en moeten de reinigingsinstructies op het label worden gevolgd. Als de Hi-Vis kleding vuil is, is dit nadelig voor de prestaties. Het cijfer voor de schoonmaaksymbolen geeft het max. aantal wasbeurten dat het product kan doorstaan voordat de beschermende eigenschappen verloren gaan. Het vermelde aantal wasbeurten is niet de enige factor die meelst voor de levensduur van de kleding. De levensduur is ook afhankelijk van het gebruik, de gebruiksduur, het onderhoud, de opslag, etc. Niet in direct zonlicht bewaren. De kleding is geproduceerd conform PBM-verordening (EU) 2016/425 en heeft een typegoedkeuring gekregen conform EN ISO 20471:2013/A1:2016.

De ruimte voor logo's en bedrukkingen is beperkt. Neem altijd contact op met de fabrikant/distributeur.

Het EU-typeonderzoek is uitgevoerd door RISE Research Institutes of Sweden AB, Box 857, SE-50115 BORAS, Zweden
Aangemelde instantie nr. 0402
TEXSTAR AB, Gösvägen 7, 76141 Norrtälje, Zweden.
www.textstar.se
De EU-verklaring staat op onze website.


SE

Användarinstruktioner

Skyddsplagg med hög synbarhet

Den här internationella standarden specificerar krav på kläder med hög synbarhet som är kapabel att signalera användarens närvaro. Kläderna med hög synbarhet är avsedd att ge bären synlighet i alla arbetsförhållanden där bären av vårt plagg med hög synbarhet arbetar. Kläder med hög synbarhet är klassad i tre olika riskgrupper

Minimumområde material med synbarhet [m2]

	Klass 1	Klass 2	Klass 3
Bakgrunds material	0,14	0,50	0,80
Reflex material	0,10	0,13	0,20

Siffran X till höger om pictogrammet anger skyddsclass. Vänligen se plaggets CE märkning inuti plagget för att se vilken skyddsclass plagget tillhör. (Max klass 3)

Vid användning skall plagget alltid vara knäppt. Plagget får inte täckas av andra kläder eller föremål. Trots att plagget är tänkt att göra användaren mer synlig kan inget plagg garantera 100% synlighet hela tiden. Användaren bör därför vara försiktig och inga ändringar eller lagningar får göras på plagget.

För bästa synlighet ska plagget alltid vara rent och instruktionerna på tvättrådet i plagget måste följas. Om skyddsplagget är smutsigt kommer prestandan att försämmas. Siffran framför symbolerna anger det maximala antalet tvättar som produkten kan klara för att bibehålla synbarheten. Utöver det maximalt angivna antalet tvättar kan plaggets livstid även påverkas av andra faktorer såsom t.ex. ålder, slitage, förvaring etc. Plagget ska förvaras torrt och ej i solljus.

Plagget är framtaget enligt PPE förordningen (EU) 2016/425 och typ provad enligt EN ISO 20471:2013/A1:2016

Ytan för eventuellt tryck är begränsad. Kontakta alltid återförsäljaren/tillverkaren för råd.

EU-typkontrollen är genomförd av RISE Research Institutes of Sweden AB, Box 857, SE-50115 BORAS, SWEDEX TEXSTAR AB, Gösvägen 7, 761 41 Norrtälje, SWEDEN.
www.textstar.se

EU försäkr kan finns på vår hemsida